

**Zeitschrift:** Gesundheitsnachrichten / A. Vogel  
**Herausgeber:** A. Vogel  
**Band:** 13 (1956)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### «Der kleine Doktor» im neuen Kleid

An unsere Freunde im Ausland, vor allem in Uebersee,

Als wir uns in Guatemala-City für einige Zeit in der Schweizerpension Fischer aufhielten, erzählte uns die Leiterin, daß wir der Besitzerin der Pension nicht unbekannt seien, denn sie habe schon seit längerer Zeit das Buch «Der kleine Doktor» und sei sehr begeistert darüber.

Noch an vielen anderen Orten erging es mir ähnlich, denn das Buch wandert da und dort zu Auslandschweizern in die Welt hinaus. Schon öfters kam ich mit Leuten ins Gespräch, die mich plötzlich fragten, ob ich nicht etwa der Verfasser des Buches «Der kleine Doktor» sei? - Aber noch viele andere, die ich nie kennen lernte, besitzen das Buch ebenfalls, denn es wird oft zu Geschenkzwecken nach Amerika, Afrika und Australien an Auslandschweizer gesandt. Aus all diesen Ländern haben wir schon viele Zuschriften erhalten, die uns zeigen, wie willkommen «Der kleine Doktor» im Ausland ist, wie praktisch und hilfreich sich gerade dort die dargebotenen Ratschläge auswirken können. Da und dort wohnt ein Farmer weit weg von der nächsten Siedlung oder Stadt. Wie einfach für ihn, im Notfall zum schlichten Schweizer Ratgeber zu greifen, um von ihm zu erfahren, wie er sich in seiner Lage am besten helfen kann!

Für Deutschland und Oesterreich ist das Buch bereits durch eine deutsche Auflage erhältlich. Indes gelangen auch viele Auslandschweizer und englische Freunde immer und immer wieder mit der Bitte an mich, das Buch zum Wohle englisch Sprechender doch auch in Englisch erscheinen zu lassen. Um all diesen vielen Bitten zu entsprechen, ist es nun wirklich ins Englische übersetzt worden und gelangt demnächst in den Druck. Wir können demzufolge unseren Freunden mitteilen, daß «Der kleine Doktor» in kurzen nun auch in Englisch erhältlich ist und zwar unter dem Titel «The natural doctor».

Infolge der Uebersetzung des Neusatzes und der verhältnismäßig kleinen Auflage von 5000 Exemplaren wird das Buch etwas teurer, so daß es in der Schweiz nicht unter Fr. 18.— geliefert werden kann. In den Dollarländern wird es wegen den Fracht- und Zollspesen noch etwas höher zu stehen kommen. Immerhin ist es für den Wert, den es darbietet, praktisch genommen, ein billiges Buch.

Verantwortlicher Redaktor: Dr. h. c. A. Vogel, Teufen

## Zum Einkellern

Garantiert ungespritztes OBST

ferner biologisch gezogene PFÄLZER-RÜBLI

und KARTOFFELN

Sorten: Frühbote, Sirtema, Bona, Sabina und Ackersegen zu günstigsten Tagespreisen.

Bestellungen an:

Rudolf Hohl, Biolog. Landbauprodukte,  
Hasle-Rüegsau / Tel. (034) 3 58 13

## Gesundung und Echolung

am schönen Thunersee finden Sie durch liebevolle Betreuung im familiären Kreis. *Neuzeitliche Ernährungstherapie, jegliche Diät, vegetarische Kost, Bäder.* Preis von Fr. 11.50 an. Prospekt durch Schw. Eva Keller, Hohmadstr. 41, Thun 1, Telefon (033) 2 69 43.

Zu verkaufen

diverse Sorten  
ungespritzte

## Tafeläpfel

bei

Fam. Oberholzer,  
Trasadingen SH

Tel. (053) 6 21 72

## Mechaniker

gesucht zum Bedienen und in Ordnung halten unserer Maschinen-Anlagen (Tablettier-Maschinen, Vakuum-Anlage, Auto-Clav etc.), sowie Mithilfe in Fabrikation (Verarbeitung von Frischpflanzen).

Dr. h. c. A. Vogel, Teufen AR

Im Urgestein des Maggiatales wachsen die Sanddornbeeren, die zur Herstellung von

## SANDDORSAN (Sanddornsirup)

Verwendung finden.

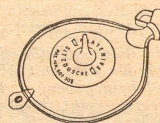
Nicht nur Vitamin C, sondern auch die Fülle der Mineralbestandteile ist in den Sanddornbeeren, die auf dem Tessinerboden wachsen, von großer Wichtigkeit.

Sanddorsan wird von Kindern und Erwachsenen und vor allem von gesundheitlich geschwächten Personen gerne und mit gutem Erfolg zur Stärkung genommen.

Neue Ernte bereits lieferbar.

200 ccm Fr. 4.90 / 500 ccm Fr. 10.20 / 1000 ccm Fr. 17.50

Bioforce G.m.b.H., Teufen / AR



Bei **Darmträgheit** verwenden Sie die von Dr. Ralph Bircher bestens empfohlene

## PLATENIUS-Dusche

die auch als Wärme flasche dienen kann. Prospekt durch:  
ROLF KOCH, KRIENS 41

## Pension und Kurheim „Sünnehüs“ Teufen

Heimeliges Haus für Ruhesuchende und Erholungsbedürftige. Neuzeitliche Ernährung. Auf Wunsch Diät. Zimmer mit fließendem Kalt- und Warmwasser. Nur 2 Minuten von Herrn Dr. A. Vogel entfernt.

Es empfiehlt sich höflich

Schw. Hedy Joß und Fr. Hub Schmid. - Tel. 071 23 65 53

## Zur Hautpflege

verwenden Sie unser köstlich duftendes Massageöl

## FIDELIA

Es nährt und belebt die Hautzellen, bewirkt tiefen Schlaf und besseres Wohlbefinden.

125 ccm Fr. 4.80 plus Porto, durch Rolf Koch, Kriens 41  
Wiederverkäufer gesucht

ACHTUNG, NEU!

## Echte Engadiner-Honig-Rahmtäfel

hergestellt aus Rahm, Honig und Rohrzucker, in Beuteln von Fr. 1.50 und 2.50.

Wo nicht erhältlich, wende man sich direkt an:  
Familie Biveroni-Ulrich, Brail (Unter-Engadin)

Unsere gesunden, süßen biologisch gezogenen

## Engadiner-Rüebli

sind wieder, wie jedes Jahr Mitte Oktober versandbereit zum Preis von 45 Rp. pro kg ab Brail, in Säcken von 30 und 50 kg, eventl. auch weniger.

Nur solange Vorrat. Bestellen Sie bitte sofort.

Familie E. Biveroni-Ulrich, Brail (Unter-Engadin)